

Revista



Gallega

SEMANARIO DE LITERATURA É INTERESES REGIONALES

AÑO V.—NÚMERO 227

SE PUBLICA TODOS LOS DOMINGOS
COLABORACIÓN ESCOGIDA
NO SE DEVUELVEN ORIGINALES
Redacción y Administración, M.^a Pita 18

DIRECTOR PROPIETARIO Y FUNDADOR

GALO SALINAS RODRIGUEZ

Coruña, Domingo 16 de Julio de 1899

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

LA CORUÑA, al mes 0:50 ptas.
FUERA, al trimestre. 2:00 »
NÚMERO SUELTO. 0:10 »
NÚMERO ATRASADO. 0:20 »

Rosalía de Castro

Hay nombres que sintetizan toda la historia literaria de un país, y que son como el pabellón bajo cuyos pliegues se refugia esa pléyade de escritores y poetas, que al amparo del glorioso nombre llegan á cimentarse una fama envidiable en la república de las letras.

Rosalía de Castro es el símbolo de la poesía gallega.

Cuantos en gallego han escrito sometiendo sus ideas al renglón corto del verso, se han inspirado en tan excelsa poetisa, que en sus nostálgicas composiciones ha estereotipado el carácter gallego, ora melancólico, ora zumbón, pero siempre con dejos de tristeza y saturados de esa filosofía innata en el genial de los hijos de la vieja Suevia.

Nadie como Rosalía ha sabido copiar la onomatopeya al traducir esos mil sonidos que se producen en nuestros campos al alocado girar del viento que, introduciéndose por las cañadas de los montes, mueve las frondas, las saluda cual potente sirena, con su continuo silbar, agita las flores á las que obliga á inclinarse á su paso y riza la superficie de los rios que, irritados ó sonrientes, responden á la invasión de Eolo con los murmullos de su corriente y el chapoteo al golpear las orillas.

Nadie como ella tampoco ha podido materializar los sentimientos del alma, darles forma, presentárnoslos alegres cuando la sonrisa retozaba en sus labios, dárnoslos tristes cuando la pena contristaba su corazón.

En los versos de Rosalía pocas veces el regocijo se deja entrever; muchas, muchísimas aparece el dolor, y cuando canta, su voz semeja sonoridades de arpa que á nuestros oidos llegarán vibrantes y quejumbrosas, ondulante, como el sol al atravesar la diafanidad del agua de lluvia descomponiendo en vívidos colores la monotonía de la transparencia.

Son notables en Rosalía de Castro los versos comprendidos en sus libros *En las orillas del Sar*, *Cantares Gallegos*, y *Follas novas*, y muchas de sus composiciones, como aquella *Airinos, airinos, ares*, se han hecho populares.

No solo en la versificación se distinguió nuestra esclarecida cantora; en la prosa nos ha dejado también hermosos libros escritos en aquel bellísimo estilo lleno de poesía, y son prueba de ello las novelas, modelo de la buena literatura, *La Hija del mar*, *El caballero de las botas azules*, *Buinas* y *El primer loco*,

desvarios de un alma apasionada, esta última, que revela el conocimiento que la eximia escritora tenía del corazón humano y su inagotable inspiración.

Es, pues, Rosalía, un poeta y prosista digno de toda admiración y de todo encomio.

Muchas más composiciones en prosa y verso dejó escritas, pero su esposo, el insigne historiador de Galicia y muy querido amigo nuestro D. Manuel M. Murguía, acatando los deseos de su malograda compañera, al morir ésta entregó sus papeles al fuego que con su voracidad consumió en pocos minutos los pensamientos de tantos años que Rosalía encubiera en sus horas de vigilia y en aquellas otras en que con la muerte en el espíritu, daba vida á las luminosas concepciones de su númen.

Catorce años hizo ayer que bajó al sepulcro la inmortal soñadora: catorce años que sobre su ataúd, con siniestro retumbar, cayeron los puñados de tierra bendita que, luego de ser respetuosamente besados, arrojaban los honrados vecinos de *Iria Flavia*; catorce años que la escandria enmudeció, y aun parece escucharse en el espacio sus armoniosos y variados trinos, espirituales y sentimentales, mezcla del arrullo de la cándida tórtola y del gorgojo del celoso gilguero; catorce años que dejó el mundo de los vivos para que volara su alma y se elevara al Solio del Eterno para formar en el coro angélico de los querubes que en



mística plegaria entonan cánticos de amor que rinden á las plantas del Soberano de las eternidades.

El alma de Rosalía está, sin duda, en el Cielo: sus virtudes allá deben haberla llevado: su amor de esposa y sus cariños maternales la hicieron digna de tan preclaro galardón.

Si su cuerpo fué trasladado á la iglesia de Santo Domingo en la vieja Compostela; la ciudad de piedra divinizada por el cincel de esperto artista; la tumba del Hijo del Trueno.

La REVISTA GALLEGA rinde culto de admiración y de respeto á la mujer que llevamos todos, y en el aniversario de su muerte publica su retrato, se envanece al enaltecerla y le dedica un recuerdo modesto en su valor, grande en su significado, porque es la expresión de la cariñosa estimación en que los que en la Revista escriben tienen á la más genial y distinguida de las mujeres gallegas: á Rosalía de Castro.

ROSALÍA CASTRO

Ningún nombre sintetiza tan admirablemente la patria gallega como éste bello y dulce nombre.

Lo que es Beránger á Francia, Manzoni á Italia, Pouchkine á Rusia y Goete á Alemania es la insigne muerta á Galicia, país tan necesitado de poetas que levanten su espíritu á las mayores alturas, como de hombres viriles que sostengan con energía sus santos derechos; es, en breve síntesis, el ideal hecho carne, extendido por el influjo de una inteligencia soberana entre los que ni presumían su existencia, si sabían amarlo, ni, si faltase aquel verbo, llegarían jamás á concebirlo.

Rosalía Castro es toda la patria gallega con sus tradiciones, con sus fiestas, con sus nostalgias, con sus melancólicas alegrías, con sus recogimientos púdicos y con su lealtad incomparable: es la conjunción de todos los amores, de todas las razas y de todas las esperanzas de una raza heroica y desconocida.

Desde que en 1863 publicó sus *Cantares*, esa joya inestimable que hizo decir á otra gallega ilustre—la señora Pardo Bazán—«que era lo más sincero de la poesía gallega, lo que más copia la fisonomía tradicional y pintoresca de nuestro país, en cuyo conjunto late tanta vida regional que el libro entero está saturado de saúco y menta, oreado por el libre y sano aire campestre», hasta 1880 en que aparecieron *Follas Novas*, que en un instante de noble y honrada exaltación obligaron al gran semita, al por muchas razones admirable Castelar á declarar «que si la literatura gallega no tuviese ningún otro libro más que las *Follas Novas*, bastábale para su lucimiento y para su gloria», media un espacio de tiempo de menor magnitud que la gloria alcanzada por aquella sublime mujer que de modo tan maravilloso y excepcional supo interpretar el alma y el concepto de su patria.

Nada puede ya la crítica expresar como nuevo relacionado con la autora de *En las orillas del Sur*, porque su nombre y su memoria están consagrados, y como Dante, como Heine, como Leopardi, como Espronceda y como Zorrilla pertenecen más que á Galicia á la humanidad.

Vive en lo inmortal.

Y es como un sol cuya luz alumbra eternamente.

W. A. INSUA.

A GALICIA

Galicia, non te afixas, ergue a fronte;
Que si calou a céltica cantora
Das coitas tuas, xa chegou a hora
De vel-o sol, da libértá, fulxente.

Tempral-a lira, non, tempral-a inxente
Espada rexional fai falla agora.
O que non teña corazón ¡afora!
Non é teu fillo o que non é valente.

Non te afixas Galicia: pois xa late
N-esta generación sangue bravía
Que vai da tua libértá o rescate.

¿Qué importa que non cante Rosalía
Si o día que amañece é de combate...?
Calou o rusañol, comenza o día.

SALVADOR GOLPE.

**

Nada más hermoso ni grato para nosotros, que poder contribuir á honrar debidamente la memoria de nuestra inmortal poetisa Rosalía Castro.

Pero también nada más difícil que presentar á la debida altura en el modesto pedestal de cuatro líneas la figura sublime de la excepcional mujer á quien hoy pretendemos tributar aquí el justo y debido homenaje á que tiene perfectísimo derecho.

Llegar á tanto, solo es propio y exclusivo de los grandes ingenios; los que en el orden literario somos los últimos, no debemos hacer más que descubrirnos con respeto anonadados ante la inmensa grandeza que en si propia atesora la malograda gallega cuyas obras admiramos.

MARCIAL MIGUEL DE LA IGLESIA.

La Coruña, 14 de Julio de 1899.

ESPRANZA

Cando recordo teus cantares doces,
cal son dos pinos na serea tarde,
aqueles, que escoitamos dende o berce
cal cariñosa voz de fada amante;
aqueles, que deempois prenderon lume
nos peitos dos varóns donde hoxe ardeu
volcans de amor po-l-a esquencida terra
que farán preto ver como un xigante
erguida en alto dos seus riscos feros
á esas xentes sin fé, sin cor, sin sangue,
que minten despreciar rexionalismos
porque de medo entúpanse cobardes...
¡Miserables, sin péito e sin cabeza,
que nin pra ternos de estriveira valen!
¡Cal sinto, Rosalía, que morreses
sin ver o noso día, o que anunciache!
Se á velo eu chego, xuro que te levo
unha rosa anque vaya tinta en sangue.

EVARISTO MARTELO.

A Cruña Xulio de 1899.

A ROSALÍA CASTRO DE MURGUIA

Difícil es escribir algo sobre Rosalía Castro, de quien tanto se ha escrito y cuya inmortal personalidad tanto se analizó, como eminente é inspirada poetisa, como mujer de talento excepcional y como esposa y madre amante y cariñosa.

Sus poesías gallegas siempre sublimes y llenas de sentimiento, reflejan un amor tan vivo á Galicia y un entusiasmo tan grande por todo lo que afecta á esta bendita tierra, que si otros títulos no tuviera bastaría este solo para hacerla acreedora á la eterna memoria de los buenos gallegos.

En las poesías de D.^a Rosalía Castro hay tal espontaneidad en la forma, tanta verdad en el colorido y tal sentimiento en el fondo, que claramente se ven producidas por un cerebro virilmente pensador, ingerto en un corazón de mujer.

Galicia ha producido mujeres que son grandes glorias españolas. Los nombres de D.^a Rosalía Castro, de D.^a Concepción Arenal y de D.^a Emilia Pardo Bazán, los recordarán con veneración todas las generaciones y serán orgullo de Galicia. Cada una de ellas ha sido conducida por el genio, por distinto camino, al paraíso de la inmortalidad. Las obras de las tres forman un hermoso complemento del saber humano, predomina en unas la poesía de la vida, en otras las leyes del corazón humano por el camino de la caridad y en las últimas, cuantos abarcan la experiencia y el realismo en la sociedad contemporánea sobre un fondo de admirable erudición histórica.

La belleza de la mujer entusiasma los sentidos, la gracia posee el secreto de penetrar hasta el corazón, la bondad es un poderoso

imán para el que sabe apreciarla; pero el talento es el generador más hermoso del estímulo, necesario para hacer permanentes en el hombre los amorosos atractivos de la mujer.

Poesía, corazón, talento, he aquí los tres principales factores del genio, en los cuales tanto han sobresalido y sobresalen nuestras glorias femeniles.

Al tratar de honrar la memoria de doña Rosalía Castro, dedícole este humilde recuerdo, para que forme siquiera sea en último lugar, entre los que le dedicarán otros vates y escritores gallegos de mucho mayores méritos que los míos.

JESÚS RODRÍGUEZ LÓPEZ.

Lugo, Julio 12 de 1899.

A ROSALÍA CASTRO

Dende que nos deixaste pretamente,
n-esta terra quedaron, Rosalía,
lembranzas soamente
que rexurden con mágica harmonía.

O lindo reiseñol, as aves todas
tristemente gorxean, Rosalía:
faltoulles o alento das tuas odas,
a nai que lles brindaba co alegría.

Arpa d'ouro, de cordas diamantinas
que por tí, Rosalía, foi pulsada
loubando a terra das augas cristalinas,
de verdes prados e froles matizada,

calaches xa: as doces melodías
non respetou a Parca malfadada,
ao segare o fio dos teus días,
je inda chora Galicia esconsolada!...

F. TETTAMANCY.

A Cruña, Xulio de 1899.

**

¡Malfadada Galicia! moitas veces preguntome por que a contraria sorte fai que a derrubadora dona da vida tronce, no mellor do seu camiño, o fio da eistencia dos teus mais ilustres fillos. ¿Será de que teñas de doerte de crimes d'outros tempos? ¿Será de que aqueles á quen ben aman os dioses, morren cedo?

Non ó sei: mais si de certo que o destino fatal cómprese, e solmente perduran, por teu mal, os desleigados.

¡Tristeiro sino o teu, malfadada Galicia!

EUGENIO CARRÉ.

¡ROSALÍA...!

A Natureza gime.

O vento brua.

As ponlas dos árbores retórcense abatidas pol-a forza do huracán

Cae a neve en longos farrapos e quedan pendorados nas matas das carballeiras, nas silveiras dos cómaros, nos tellados das chouzas cubrindo-ó todo c'o branco sudario da morte.

¿Cal a causa é de tan grande trastorno?

¡Ah!: é que morreu ela.

Ela.

A yomba sin fel.

A alma de poesía.

A Musa galiciana.

Trema a terra, tumba o trebón, o ceo ábrese, o rayo cruza o espazo: reina á tempestade...

¿Por qué?

¡Ah! porque morreu ela.

Ela, que era a nosa diosa.

A *Musa* galiciana.

A alma da poesía.

A pomba sin fel.

Por e-o reina a tempestade, e o rayo cruza os espazos, e ábrese o ceo, e a terra trema, e cae a neve, e crebáanse as ronalas dos árbores, e brua o vento, e gime a Natureza....

Porque morreu ela.

Por eso o sol do vran foise e viu no seu canto á inverniá.

Porque ja non eisiste ela.

Ela.

¡Rosalia de Castro...!

GALO SALINAS RODRÍGUEZ.

SALVEMOS A GALICIA

El Estado español ha provocado dos guerras coloniales, con su intransigencia, fanatismo y corrupción. Inútil para todo, no supo prever la guerra con los Estados Unidos y a pco de declarada pidió cobardemente la paz. La guerra nos empobreció, la paz nos deshonró. Lecciones que han costado la riqueza y el honor á un pueblo, hubieran sido aprovechadas en todas partes hasta por los políticos del más bajo nivel intelectual; pero para los políticos madrileños, para los políticos á la castellana, para los políticos seoritas, para esos políticos de la última gota de sangre y la última peseta... aquí no ha pasado nada.

Los presupuestos de Villaverde, esa sangría snelta que se quiere aplicar á un organismo anémico que necesita á toda prisa reconstituyentes; esa amenaza de suprimir las Cámaras de Comercio; la frase de Silvela de cobrar á sangre y fuego los impuestos una vez aprobados por unas cortes amañadas con el cohecho, son pruebas palmarias de que no hay salvación para España y de que esos políticos son dignos sucesores de aquellos otros que en tiempos pasados desencadenaron contra España los odios de medio mundo y al fin, descalabrados y mal trechos, pero no corregidos ni enmendados, abandonaron inmensos territorios, después de haber derramado inutilmente torrentes de sangre y hecho odioso en todas partes el nombre español.

Como consecuencia de este estado de cosas se avecinan grandes y tristes acontecimientos. El pueblo español no puede pagar su presupuesto de cerca de mil millones de pesetas, ni un Estado derrochador como el nuestro, corrompido y sin juicio ha de reducirlo al límite que exige el buen sentido nacional. La asonada y motín primero, la lucha abierta y cara á cara después contra la rapacidad del Estado, unido á la guerra civil que se avecina, quizá preparada por alguna potencia europea, han de conducirnos irremisiblemente á la más deplorable anarquía, y estos momentos serán apreciados por Francia é Inglaterra como favorables para una intervención; Francia, alegando cuestiones económicas, hasta cierto punto justificadas, dada la inmensa riqueza que esta nación tiene invertida en España, é Inglaterra invocando falsas conveniencias de humanidad y altruismo, pero en realidad para posesionarse de puntos extratéricos y puertos inmejorables que escalonen el camino del Mediterráneo y

Gibraltar, tomará posesión de los principales puertos de Galicia.

Llegado que sea este momento ¿habrá en Galicia enerjía bastante para oponerse resueltamente á la pérdida de su libertad y de su independencia? No me refiero á la enerjía y fuerza natural, porque de hecho nada podríamos intentar contra los acorazados ingleses; me refiero á la fuerza moral, representada por los grandes ideales de un pueblo, (de mayor ó menor extensión) por su patriotismo y amor sin límites á lo suyo, á su pasado, á su presente y á su porvenir; ideales y pasiones que bien encauzados se traducen en el orden social en justicia, progreso y derecho y que en el orden geográfico se llaman Suiza, Bélgica, Dinamarca, Holanda y hasta Portugal. Pero acostumbrados á pensar á la castellana decimos comunmente que el derecho internacional no existe, fijándonos en el despojo de que hemos sido víctimas, pero hemos de tener presente que este despojo estaba virtualmente sancionado antes de la guerra, por el mundo civilizado que sabía era la crueldad, el despotismo y el cohecho, la característica de nuestra colonización. En el centro de Europa, en medio de la rapacidad de grandes imperios, viven y prosperan pequeñas nacionalidades y respetadas son, no por su fuerza material, sino por representar otra fuerza más positiva para la civilización y el progreso. En vano buscamos los que amamos á Galicia esta fuerza moral que había de ser el baluarte de nuestra independencia. En todas las esferas sociales de Galicia se cree que deshecha la nacionalidad española *debemos ser de alguien* y nadie al decir esto piensa que cada uno y todos juntos llevan dentro de sí los gérmenes de una robusta nacionalidad. ¡A esto ha llegado Galicia y otras regiones de España, con la absorbente política castellana!

Galicia no puede juzgar de su incapacidad para gobernarse, por la incapacidad manifiesta del Estado español. Galicia es económica y el Estado español despilfarrador. Los hombres de Galicia son pensadores y circunspectos; los hombres del Estado español ligeros y vanidosos. El pueblo gallego es trabajador y laborioso; los hombres que contra todo derecho tienen la hegemonía de España, vagos y desarreglados. Ellos tienen todos defectos para hundir un estado, los de aquí todas las virtudes para crearlo y robustecerlo.

Si los propósitos del gran político y hombre de estado Gelmirez hubieran sido coronados por el éxito, si la hegemonía de Galicia, León y las Castillas hubiera estado encomendada á la primera otra sería hoy la suerte de España.

Unidos todos los gallegos en el más fervoroso amor á Galicia, nadie tendría derecho á inmiscuirse en sus asuntos interiores y menos atentar á nuestra independencia y á nuestra libertad. Pueden dudar los pueblos civilizados de la capacidad de los filipinos, por ejemplo, á gobernarse por sí mismos, porque hasta ahora no lo han practicado y sus grandes hombres, si es que los tienen, son desconocidos hasta ahora. Pero en Europa son conocidos y más estimados que por nosotros mismos, los hombres de verdadero mérito de Galicia y saben que Galicia tiene un arte, una literatura y un derecho propios; son celebradas las virtudes del

pueblo gallego y nadie dudaría un instante que Galicia entregada á sí misma caminaría con paso firme y seguro por el camino de la democracia, el progreso y la libertad. Esta ha de ser nuestra fuerza y la única que hemos de oponer á todo intento de absorción. Se hace para ello necesaria la concentración de todas las fuerzas vivas del país, la propagación de cuanto tiende á enaltecer la personalidad de Galicia, tiene fe en sus destinos y confianza en sí misma. Pueden contribuir mucho á ello las agrupaciones de todas las clases actualmente constituidas y las mismas Cámaras de Comercio, sin hacer traición á las fines nacionales para que fueron creadas, puede estrechar más los lazos de todos los elementos comerciales é industriales de la región. Es preciso despreciar á los estúpidos ó malvados que denominan separatistas á los que aman á su región como si fuese antagónico ser buen español y buen gallego. Como si en orden más reducido pudiera llamarse mal vigués al que estimase más á su familia y á sus vecinos que á los individuos de un barrio apartado de la ciudad.

Por amor á España (no al Estado español) debemos procurar á toda costa la salvación de Galicia en la deshecha que todos presentimos. Salvada Galicia de la rapacidad extranjera nos será dable formar por medio de la confederación con las demás regiones de la Península una gran nacionalidad, libre de la absorción actual por las gentes del centro y mediodía y desarrollando libremente las riquezas de nuestro suelo y subsuelo, lograríamos fundar sobre las ruinas de esta España caduca, holgazana, pobre, débil y africana, otra España, trabajadora, fuerte, rica y europea.

T. M. M.

Vigo, 5 Julio 99.

UNA INJUSTICIA MAS

El Gobierno acaba de conceder á la capital montañesa un nuevo título que agregar á los muchos que posee: el de *siempre benéfica* en recompensa á su notoria caridad y acendrado patriotismo en estos últimos tiempos.

No nos parece mal el acuerdo del Gobierno: lo que si nos lo parece es la preterición que se ha hecho de la Coruña que en los tristes acontecimientos porque pasó España, fue la primera de las ciudades del Estado que supo estar á la altura de las circunstancias: ese preterición ú olvido por lo que nos molesta: no por agregar á los títulos de nuestra ciudad uno más, que despues de todo con vanidades no se vive.

Además suelen darse casos en que esos dictados se convierten en sangrientos epigramas: dígalos sino la siempre *fidelísima* Isla de Puerto Rico.

Por estas y otras cosas es por lo que somos regionalistas. A esta prueba de afecto hay que agregar la que acaba de darnos el gobierno central, enviando *diez mil pesetas*... á Cádiz, para obsequiar á la escuadra francesa, dejando que nosotros hicieramos el gasto por nuestra sola cuenta, como la vez pasada.

Afortunadamente el instinto popular tiene muy buen sentido, y comprendiendo que las circunstancias actuales no son

como las pasadas, hizo las cosas como las hizo, y dió una nueva lección á nuestros gobiernos.

ALPINISMO Y EXCURSIONISMO

Al Sr. D. Salvador Golpe, primer Presidente de la Liga Gallega de la Coruña

XII

Distaba la población de Gelida de la capital, unas 8 horas y de Martorell, dos.

Castellví de Rosanes está situado á igual distancia de las referidas villas, ó sea á mitad camino.

Este á partir de Gelida serpentea por entre hermosos viñedos y ricas vegas plantadas de arboles frutales, producción característica de las riberas bañadas por el Llobregat y el Noya.

De paso, fué visitada la gran fábrica de papel que en aquel lugar posee don Wenceslao Guarro, que tan alto grado de adelanto ha sabido imprimir á tan importante industria.

Una vez en Castellví, población de 300 habitantes y enteramente agrícola, que linda con los terminos municipales de Miralles, Gelida, San Estéban de Lasrovizas y Martorell; hicieron los excursionistas su visita á la iglesia que poco tiene de notable por haber sido destruida y reedificada diferentes veces en virtud de los vaivenes consiguientes á nuestras guerras civiles.

La contemplación de la naturaleza, al coleccionar cantos populares, tradiciones y diferencias de lenguaje ocupó agradablemente todo el día, y á la mañana siguiente se emprendió la caminata hácia el castillo de San Jaque, elevado pico que domina el llano de Martorell.

Este baluarte fué volado por las tropas de Felipe V antes de la toma de Barcelona á principios del Siglo XVIII.

Se conservan aunque muy mal rechos dos fragmentos de torreón en la parte que mira al Noya en cuyo punto presenta el monte verdaderos abismos.

El castillo de San Jaque parece haber pertenecido á una antigua via militar romana que debió ir desde Barcelona á Tarragona y lo comprueba otros picos de montañas fortificadas que siguiendo tal dirección se encuentran.

Empleose el resto del día en visitar la bella posesión del hoy difunto D. Antonio Buxeres, modelo de rica casa de campo catalana sita en las márgenes del caprichoso Noya, y al anochecer se llegó á la villa de Martorell.

Bañan el término de la citada población, que consta de 4.331 habitantes, los ya nombrados rios Llobregat y Noya que fertilizan su hermosa vega rica en frutales y verduras, cosechándose en la parte montañosa excelente vino muy apreciado por el comercio de exportación.

Buenas carreteras enlazan la villa con las principales poblaciones de la comarca, pasa por ella la de Barcelona á Madrid y posee además, estaciones en la via férrea que partiendo de la capital se dirige á a de España pasando por Tarragona y Tortosa, ciudad situada en los confines de la frontera catalana lindantes con el reino de Valencia.

La población de Tortosa es de 24.057 habitantes.

En el concepto histórico-arqueológico,

mucho ofrece que ver al excursionista Martorell y no debe pasar desapercibido á sus investigaciones el notable Museo de antigüedades romanas coleccionadas por el inteligente hacendado Sr. Santacara.

Visto ya este Museo, fueron á visitar nuestros jóvenes el legendario puente del Diablo, en cuyas paredes se encuentra empotrada la lápida que copiamos, para que pueda formarse opinion respecto á la importancia histórica de la referida fábrica.

Dice así la lápida:

«Por los años de 435, de la fundación de Roma, fué construido este admirable puente por el grande Aníbal, capitán cartaginés, é hizo erigir el arco triunfal que aun existe á su salida, en honor de su padre Amilear; despues de 1935 años de duración, se hallaba esta fábrica muy mal tratada y en estado de arruinarse enteramente, pero á fin de conservar un monumento de tan rara antigüedad, lo mandó restablecer en este año de 1748, la Magestad del Señor D. Carlos III rey de España, á solicitud del Excelentísimo Sr. D. Juan Martui Zermeno, Comandante general del cuerpo de Ingenieros».

De vuelta á Barcelona, la repleta cartera fué vaciada y hecha el Acta de la excursión, llegó el día de su lectura en Sesión pública.

Aquel día lo fué de júbilo para los noveles excursionistas, los que á más de los trabajos de campo, habian ya dado forma á la idea expresada por D. Bartolomé Rousell en el momento de la despedida en Gelida.

Concluidas las lecturas que correspondian á la parte pública de la Sesión, y constituida la sociedad en Junta general, fué presentada la proposición para que la mujer pudiese ser admitida como sócio, mediante deberes y derechos similares á los que se exigian al hombre.

La discusión que se empeñó fué animadísima.

Más los argumentos de defensa, fueron vanos; los hombres graves de la Institución hablaron en contra y la proposición fué desechada por mayoría de votos.

Ha transcurrido el tiempo, y el pensamiento yace olvidado, sin que nadie lo haya reproducido.

Creiamos entonces y reconocemos hoy, que la mujer puede aportar al excursionismo elementos de cuantia aunque no sea más que bajo el punto de vista folklórico, por ser ella arca sagrada de depósito de cuanto guardamos de pasadas épocas y manantial inagotable de poesia, creadora de fantasias y trasmisora de cuanto bello encierra el saber popular.

Las hermosas canciones populares con sus dulces ritmos, las fantásticas leyendas, las tradiciones, los cuentos que han hecho la delicia de nuestra infancia; sin la cooperación de la mujer, seria ya herencia perdida.

Hoy más que nunca conviene pues interesarla en que nos relate cuanto sabe, mañana, quizás será tarde. La oleada de las ciudades todo lo ahoga, en su seno cosmopolita; y nuestro inventario no está todavía cerrado.

Cabe solo hojear la historia del renacimiento catalán, para ver la parte importantísima que la mujer ha tomado en él por su propia iniciativa. En los primeros años de los Juegos Florales ya se dis-

tinguió entre los poetas de entonces Isabel de Villamartu obteniendo dos premios ordinarios y á no ser su prematura muerte ella hubiera figurado á no dudar entre nuestros más antiguos Maestros en *Gay Saber*.

Luego, ¿Quién no se acuerda en Cataluña y conoce dentro y fuera de España, si es amigo de las buenas letras, á la infatigable María Josefa Masanes de González, como castiza prosista y excelente poetisa, que no solo fué una de las mejores escritoras de su época sino que fué tambien entusiasta cultivadora de la lengua catalana?

Junto con estos nombres rodeados de luminosa estela, vése el de Francisca Maspons, hermana del algunas veces citado Francisco de Sales Maspons y Labrós, la cual es conocida en la república de las letras con el poética nombre de María Bell-lloch, y á cuya pluma debemos hermosas novelas, ingeniosos cuentos y bellas colecciones de tradiciones de nuestra tierra.

Victoria Peña de Amer, Agueda Valladaura, y otras que pudiéramos citar hasta llegar á extraordinario número vendrian á probar nuestro aserto, pero nos limitamos aqui, con estos, y consignamos para terminar el nombre querido y respetado de Dolores Moncada de Maciá, honra de nuestras letras, escritora y poetisa de valer, laureada en cuantos certámenes su musa acude y á la cual no es ser profeta el predicirle que pronto ornará su frente la corona de la gloria siendo representada por el nombramiento de Maestra en *Gay Saber* distinción que sabrá ella ser la primera en obtener.

Y no es solo en el libro y en los públicos certámenes donde la mujer ha dado prueba de su colaboración al levantamiento intelectual de la Region, creando rescoldo particularista y aplaudiendo con vigor el despertamiento reivindicatorio, sino que de muchos años acá, se la vé concurrir á los actos de las sociedades catalanistas y encontrarse bien en aquellas fiestas lo mismo si tienen el incentivo de la poesía y de la música, como si son de propaganda activa.

Este es tanto más notable, cuanto en los referidos actos impera siempre la nota seria y en los locales de las corporaciones mentadas no se da ni por incidente cabida al baile.

Hoy es ya tan extendida la costumbre de admitir á la mujer en las veladas de las sociedades regionalistas, que no hace muchos días vimos asistir algunas señoras á la Sesión Inaugural del *Institut de las Arts del Llibre*, dada en el salon de cátedras del rígido Ateneo Barcelonés, y por cierto, que no tenia el acto nada de ameno, pues se trataba de una Corporación técnica que dedicaba el primer acto público de su vida á honrar el recuerdo de los sócios muertos durante el periodo de organización y de los avances que á ellos debió el arte de la encuadernación, grabado y fotograbado.

Si á esta altura estamos en Cataluña respecto á cultura intelectual y amor pátrio, de la mujer, es de creer llegue el día en que la que por sus aptitudes particulares lo solicite, sea admitida francamente al lado del hombre para que le ayude con todo su valor en la árdua empresa

de la recuperación de nuestros derechos.

J. BRÚ SANCLEMENT
Barcelona, 1.º de Julio de 1899.
(Seguirá).

EL AYUNTAMIENTO DE LA CORUÑA

Celebró sesión el lunes anterior.

Es decir, aquello no fué sesión; aquello fué una parodia bufa que deja en lugar lucidísimo á los concejales que constituyen el Municipio.

Tratábase del nombramiento de los ediles que habian de ejercer los cargos de tenientes de alcalde y síndicos, cuya votación tiene que verificarse durante tres sesiones por haber sido anulada aquella famosísima de las papeletas numeradas.

Tratábase además de dirigir un voto de censura al Alcalde por el acto, calificado por la generalidad de descortesía, de no esperar en la Casa del pueblo la visita del Almirante francés, anunciada por éste con anterioridad sin admisión de excusas.

Con estos alicientes huelga el decir si acudiría público al Consistorio para jalearse grandemente á los concejales que para vergüenza propia y del pueblo se están portando con tan poca formalidad en asuntos tan serios.

Comenzó la sesión por la segunda parte, es decir, por la cuestión de la descortesía, para hacerlo todo al revés.

Cerca de dos horas se emplearon para dirigirse republicanos y monárquicos cargos y chirigotas; para tratar de indumentaria; para poner de relieve ligerezas indisculpables y para dar al Alcalde un recorrido desde la cabeza á los pies, de tal modo, que luego de haber sido objeto de punzantes alusiones; de maltratarlo sin piedad ensañándose con él los republicanos; de dejarlo abandonado sus correccionarios y de quedar en pié el voto de censura, al ver el estado en que lo habian puesto, bien pudo repetirse la escena del juicio de Pilatos; sacarlo al balcón, presentarlo al pueblo y decir: *Hecce Homo*.

Sólo un defensor tuvo el Sr. Soto; el Sr. Argudín que con una caballerosidad digna de un hombre probo, trató de quitar importancia á lo que verdaderamente la tenía, y defendió lo indefendible para dar una prueba de compañerismo que no acertaron á secundar los concejales monárquicos, alguno de los cuales hasta habló para poner más en evidencia al Presidente del Municipio. Más valiera que se hubiese callado.

Nosotros no habremos de mortificar al Sr. Soto: la falta existe, es verdad, la descortesía es palmaria, ciertamente; pero queremos atenuar el proceder del señor Alcalde creyendo en sus palabras al asegurar que lo que había hecho fuera inspirado por el rubor de recibir en local tan miserable al representante de nación tan grande.

¿Que se equivocó el Sr. Soto? ¿que no tuvo presente que no hay locales indignos cuando los que los ocupan son hombres de dignidad? ¿que pensando evitar un mal pequeño dió lugar con su conducta á que aconteciese un mal mayor? todo esto es cierto, y como así lo manifestó el señor Soto dando muestras de su buena fé, no

seremos nosotros tan implacables como los concejales republicanos que ninguna victoria ganaron con dar tan solemne revoleón á quien, de'il por el desamparo de los suyos, no tuvo el coraje suficiente para imponerse.

Si en lugar de estos pugilatos de hoy y de antes se hubiera procedido á la construcción del Palacio municipal tantos años ha en proyecto, más cuenta habría tenido para los intereses de este pueblo huérfano de representantes que se cuiden de su progreso y adelanto.

Y basta ya de este enojoso asunto.

A continuación de lo relatado procedióse á los nombramientos de los tenientes de alcalde.

Los republicanos tenían mayoría: no faltó ni uno solo.

De los monárquicos, en cambio, faltaron cuatro, de suerte que ya de antemano se sabía el resultado: los republicanos se llevaron todos los puestos que les durarán hasta el lunes próximo que se verificará la votación definitiva.

Preparémonos, pues, para presenciar otra corrida en pelo.

Digimos que los republicanos vencieron, y á fé que al Sr. Alcalde le fué necesaria toda su prudencia para no echarlo todo á rodar ante el buen humor de sus adversarios que, llevando la cosa á guasa (¿?) tomaron posesión de sus sillones saludando ceremoniosamente al Sr. Soto que, nervioso y desconcertado, no podía ocultar su contrariedad.

Y perdonenos los republicanos el que guiados por nuestra imparcialidad no demos por bien hecho lo que en esta sesión hicieron en lo que respecta á la parodia de tomar asiento en sus puestos.

En ciertos actos públicos se impone la formalidad y lo que estos señores han hecho no es serio.

Podrán las bromitas hacer reír por el momento, pero cuando la reflexión llega viene con ella la protesta.

El salón de sesiones del Ayuntamiento es un lugar respetabilísimo, y no una cancha de pelota: basta que en él, quitándole mucho de su respetabilidad, se juegue alguna vez á los votos, pero no debe jugarse á los rebotos.

Todo lo que sea discusión razonada está muy en su lugar; lo que acuse chocarrería sobra y debe desecharse.

Por consideración al cargo que representan los ediles deben economizarse determinadas informalidades siquiera sea para no dar motivo al público que asiste á las sesiones á que olvide la compostura debida al lugar que ocupa, pues hay que recordarse del refrán que dice: *Si el abad juega á los naipes ¿que harán los frailes?*

Veremos en que paran mañana todos estos belenes, y Dios quiera guiar la acción de nuestros ediles por el camino de la corrección, pues cuanto malo hagan redundará en perjuicio de la Coruña.

Crónica Semanal

PALIQUE

—Saude, tio Chinto.
—E fraternidade, Mingote.
—O que é como fraternidade non lle hai moita.
—¿Por qué o dis, ho?

—Pol-o que pasou n-un pobo de Pontevedra que lle chaman Bora.

—¿E logo qué pasou?

—Atenda: no dito pobo morreu fai dias un endevido que euase deixou desherdado á un fillo seu.

—¿Por qué causa?

—Pol-os malos tratos que dis lle daba ao pai.

—Home, logo tiña razón.

—O fillo n-un momento de arrebatado, enfurecido pol-o que fixera seu pai, vai e que fixo, achegouse ao leito no que estaba o vello morto e escomezou á darlle de bofetadas ao calavre.

—¡Jesús, ho qué profanación!

—Pois non parou aquí.

—¿Houbo mais?

—Si, señor.

—A ver, fala.

—Que cando levaban o morto ao cimitero, o tal fillo botou foguetes.

—¡Erache bon fillo!

—Pero está o conto en que o fillo morreu aos poucos dias e o vicindario fixo co él o que fixera co seu pai e tamén lle botou foguetes.

—Non me parez mal.

—Pro un hirman do tal saleu á fora e repartiu leña entre os que por aló estaban y doulle tal pau á un viciño que mesmo ó estomballen.

—Digoche que anda ben o mundo e que témonos que reservare os uns dos outros.

—¿Reservare? Non foi mala a pava que ocorreu n-un reservado do tren.

—Conta.

—Un cabaleiro meteuse sin reparar n-un coche que decia *Reservado de Señoras*.

—Fixo mal.

—Pro sin ó saber.

—Adiante.

—Un revisor chegóuselle e lle perguntou de que seuo era.

—¿E qué fixo o viaxeiro?

—Levantou de man e doulle tal lapo que á pouco ó derrea.

—Ben feito e lástima que por estrevido lle non crebara a testa.

—¡Home, tio Chinto, déixese de crebadoras porque pode dar lugar á cousas como as do jurado!

—Ti dirás.

—Na semán derradeira celebrouse unha vista por jurados.

—Eso pasa todol-os días.

—E verdade, pero a gracia está en que ao leren as condicións que din que non se poida sere jurado, hai un artigo que di: *No podrán ser jurados los que hayan quebrado y no estén rehabilitados*.

—Ben ¿e qué?

—Qué un d' eles ergueuse e dixo «Señores eu non podo ser jurado.—¿Por qué?

—lle pregunta o Presidente—Porque eu estou, ja fai anos, quebrado.—¿Fué usted comerciante?—Non, señor.—dixolle o outro—non, señor, pro estou quebrado de entre ambas illargas, e... ja vé.

—Home, Mingos, aínda che ten gracia o retruque.

—Mais que a do conto do General.

—¿Qué General?

—Un mariñeiro que lle chamaban así.

—¿E que lle pasou?

—Que trasantoute estando comendo unha costilleta engulíu un oso que lle quedou crabado na gorxa.

— ¡Recntral ¿e que fixo él?
 — Pois el non quixo chamar ao médico; meteu os dedos na boca tirou con forza do oso e...
 — E saliu.
 — Si, señor, pro rompeu non sei qué e veulle tal canada de sangue que morreu.
 — ¡Avo María!
 — Pois pasou como llo digo.
 — Nin que fora un touro.
 — Cale c'os touros, porque a corrida do domingo foille unha estomballadura.
 — ¿E logo non gustou?
 — De todo lle houbo, de sorte que os franceses ja levan que contar ao seu pais.
 — Sei que non solo dos touros.
 — E certo, de outras moitas cousas.
 — Vai contando.
 — Elle tarde e terialle que falar moito.
 — ¿Sei que temos novo Gobernador?
 — Si, señor.
 — ¿E que tal é?
 — Nin alto nin baixo, nin mozo nin vello, nin gordo nin fraco, nin...
 — Vamos, regular.
 — Aínda non pode julgarse.
 — Dios queira que sexa bon, Mingote.
 — Dios e mail-os santos, tío Chinto.

Pol-a copia

JANIÑO.

Críticas

CIRCO CORUÑES

El conocido actor D. Emilio Orejón actúa hace días en el *Circo Coruñés* (con una compañía del *gé ero chico*).

Además de Orejón, que tiene el privilegio de hacer reír y volver el buen humor al más hipocondriaco, figuran en la compañía partes muy dignas de aplauso.

La primera tiple, señorita Filomena García, canta bien y no declama mal, su voz es extensa y agradable, simpática su figura y con estas cualidades se conquista desde los primeros momentos las simpatías del público.

Muy graciosa la señorita Ramos y no lo es menos la señora Moreno, actriz muy recomendable. La característica doña Julia Díaz y su esposo el señor Alcoba, ya tan conocidos de nuestro público, no han perdido ninguna de sus facultades artísticas y siguen haciéndose aplaudir.

Los demás actores secundan la labor de las partes principales y por lo que respecta al tenor cómico señor Reig, se le nota su buen deseo de complacer y trabajar, pero también se observa que muchas de las obritas en que toma parte no las tiene lo suficientemente ensayadas: esta deficiencia es fácil de corregir.

Por lo que respecta al repertorio es extenso y escogido; los extremos se conceden con frecuencia y en general gustan.

El público espera la venida del actor genérico señor Suárez que se le tiene ofrecido y que verdaderamente hace falta.

Si llegara a repetirse *El novio de doña Inés* aconsejamos al amigo Orejón que prescinda de aquel casquetin con pluma y de las exageraciones que en la obra se introducen, así como de la *morri la* que se le agrega. Hemos oído censuras que bien pudieran traducirse en hechos significativos y queremos evitar al distinguido actor un disgusto.

Las secciones se cuentan por llenos y lo merece la compañía que en conjunto es muy aceptable, y a poco que se tomen los actores el trabajo de corresponder a la actitud del

público, verán recompensados sus afanes pudiendo al final decir que de esta temporada han sacado honra y provecho.

Que de todas veras se lo deseamos.

ORSINO.

Informaciones

SUBSCRIPCIÓN PARA ERIGIR UN MONUMENTO EN SAN ESTEBAN DE PALEO, (CARRAL) A LOS MÁRTIRES DE LA LIBERTAD.

	Pesetas
Suma anterior. . .	4.491 85
Eliseo González de Lema, abogado, y varios de Lage . . .	12
Sociedad <i>Sporting-Club</i> de la Coruña	100
Suma y sigue.	4.603 85

(Se continuará)

NOTAS.—Rogamos á aquellos amigos de fuera que hayan recaudado cantidades, y á los que deseen contribuir á la patriótica obra, se dignen remitirnos las que tengan en su poder y aquellas con que quieran figurar en nuestras listas.

Las cantidades para este patriótico objeto se reciben en la Secretaría de la *Liga Gallega*, Real, 30.

Los subscriptores de fuera y todos los que deseen contribuir, pueden girarnos las sumas que tuvieren por conveniente y los nombres serán publicados en este semanario.

CIRCULAR

La casa comercial de los Sres López Trigo Hermanos nos ha dirigido una circular en la que hacen constar que á consecuencia del fallecimiento de uno de los socios, ha conferido amplios poderes, para que la presente en todos los negocios, á sus antiguos dependientes D. Dionisio Tejero López, D. León Pérez López y D. Ventura Gil Pérez.

El crédito de que goza la casa de los señores López Trigo, es su mayor recomendación.

ANTONIO VICO

El jueves y en el vapor *Petrópolis* se embarcó en este puerto el eminente Vico que va á América para realizar una gira artística y volver para pasar tranquilo en su casa los años de su vejez.

Deseamos al eximio actor suerte, salud y laureles, que todo esto merece quien ha dedicado su vida al arte escénico que tanto honró.

Acompaña al Sr. Vico, como representante de su compañía, nuestro muy estimado amigo D. José Aznar, persona activa é inteligente.

Quiera Dios dar á todos un feliz viaje y que tornen á la madre patria pronto y con dinero.

ENHORABUENA

Hemos tenido el gusto de saludar al señor D. Luciano Seoane y Seoane, estimado amigo nuestro y colaborador, corresponsal de la *REVISTA GALLEGA* en el Ferrol.

El Sr. Seoane, tras reñida oposición y luego de prestar brillantes exámenes en las oposiciones á escuelas en Santiago, ha obtenido el segundo número eligiendo la escuela de la Graña.

Dámosle nuestra más cordial enhorabuena.

RECOMPENSA MERECEIDA

Nuestro muy querido amigo y compañero D. Eladio Rodríguez y González ha sido

honrado por la *Asamblea Suprema de la Cruz Roja*, con la medalla de oro por los servicios que prestó á la humanitaria asociación siendo vicesecretario de la asamblea provincial de la Coruña.

Felicítamos calurosamente al amigo Eladio por la tan merecida distinción de que ha sido objeto.

NECROLOGIA

Ha fallecido el jueves en Lugo la señora D.^a Teresa Salvador, madre política de nuestro muy querido amigo D. Manuel Castro López, Director de *El Eco de Galicia* de Buenos Aires.

Señora virtuosa y de bondad extremada baja á la tumba la finada sentida por cuantas personas la trataban.

A nuestro entrañable amigo Castro López y á su digna esposa D.^a Ramona de la Peña, hija de la D.^a Teresa, enviámosles la expresión de nuestro más sentido pésame.

UN ANGEL AL CIELO

Nuestro estimado amigo D. Ramón Vidal, activo empleado en el Gobierno civil, ha tenido la desgracia de perder á su hija Sofía, encantadora criatura de cuatro años.

Consuélese el amigo Vidal y su apreciable esposa: los ángeles no se encuentran bien en este mundo, y felices los que pueden levantar el vuelo y volver á entrar en su patria que es el cielo.

Sección Recreativa

Solución á la charada:

CAVATINA

La remitieron exacta: Colibrí, Tulipa, La vecina de usted, Ruy-Blas, Ego, Rosalía J. S., Chicharito y Triquitraque, Un patoso, Bibiano, Caspitina, Tolete, Un charadista, Artagran el Mosquetero, Tres ratas, Melón... de cuchillo, Uno de la escuadra.

A la fuga de consonantes no se presentó ninguna solución y volvemos á insertarla debiendo advertir que lo que expresa está escrito en gallego, y que al primero que remita la solución antes de las doce del jueves próximo, se le servirá gratis LA REVISTA GALLEGA durante un mes.

CHARADA

Al buque, melón y quesos
 una y dos es aplicable;
 es redonda tres segunda
 sin saber el mal que hace.

En el monte y en el plato
 la una cuarta sobresale
 y en el juego terci y en tro
 importancia da á los naipes.

La dos con la res y prima
 es un apellido grave,
 cual la cuatro, terciá dos
 que es otro bien remarcable.

Si, lector, esta charada
 reconstruirla no sabes
 perdona si con un *od*
 tenga yo que compararte.

ARTAGNAN.

FUGA DE CONSONANTES

.O.. A .A..E..A

O .a..a. .o. .a..e..u..o.
 é u. .a..a. .ue .u..a .a..a.,
 .o.e. .a .o. .a..a..a.
 e .a..a. .o. .a..a..a..a.

a..u. o.

Tipografía «El Noroeste» Marta Pita, 18

LENDA DE HORRORE

(A MITRA DE FERRO ARDENTE)

TRADICION GALLEGA, ESCRITA EN VARIEDAD DE METROS POR

Galo Salinas Rodríguez

PRECIO **2 PSETAS**

De venta en la Librería Regional de D. Eugenio Carré Aldao, Calle Real, número 30.—La Coruña

Librería Regional

DE

Eugenio Carré Aldao

30, REAL, 30—LA CORUÑA

Primera casa de Galicia en surtido de toda clase de obras nacionales y extranjeras.

Subscripción á toda clase de periódicos y revistas de todo el mundo.

Corresponsales en todos lados que permiten á esta casa servir todos los encargos á vuelta de correo.

Tarjetas postales con vistas de Galicia y de España.

Gramáticas, diccionarios, vocabularios, etc., de todos los idiomas, incluso los regionales de España.

Sellos para colecciones, albumes, libros de cuentos y todo lo concerniente á la 1.^a y 2.^a enseñanza.

Ultimas obras publicadas por escritores gallegos:

Horas perdidas, prosa y verso, castellano y gallego, por Manuel Lois Vázquez, pesetas 2.

Resume da Historia de Galicia, por Florencio Vaamonde, pesetas 1,50.

El P. J. de Acosta, y su importancia en la literatura científica española, por J. Rodríguez Carracido, pesetas 3.

La Viuda de Chaparro, novela, por Luis Taboada, pesetas 3,25.

La España de ayer y la de hoy, conferencia de París, por Emilia Pardo Bazán, pesetas 1,50.

El Niño de Guzmán, primera parte, por Emilia Pardo Bazán, pesetas 2,50.

Elementos de carreteras y ferrocarriles, (construcción y conservación) por Francisco Ponte y Blanco, en rústica pesetas 10 y en tela pesetas 12.

PIDANSE CATÁLOGOS QUE SE MANDARÁN GRATIS Y FRANCO

LUIS LAMIGUEIRO

CORREDOR DE COMERCIO

Compra y vende al contado y á plazos toda clase de papel del Estado y valores públicos; se encarga de toda clase de operaciones mercantiles y de todas las que se practicaren en el Banco de España.

Tiene Agente de Cambio y Bolsa en Madrid y corresponsales en provincias y capitales del extranjero.

Tambien tiene Letrado y Procurador de toda su confianza para cuanto lo hubiere menester.

Escritorio: María Pita, 18

COMERCIOS PRINCIPALES Y RECOMENDADOS DE LA CORUÑA

EMILIO HERMIDA.—*Guarnicionero.*—Franja, 42 y Real, 26.—Monturas, frenos, correas, fabricación de cuantos objetos pertenecen á esta industria.

Manuel Sánchez Yáñez

PROFESOR DE MÚSICA

Da lecciones de solfeo, piano y violín. Afina pianos y se encarga de la organización de tercetos, cuartetos, sextetos, etcétera, para conciertos, bailes y reuniones.

Para encargos, Franja, 25, principal.

Gonzalo Martínez Corredor de comercio.—*Marina, n.º 17* bajo.—Compra y venta de papel del Estado.—Operaciones en el Banco de España.

FRANCISCO LOPEZ, ENCUADERNADOR.—Luchana, 32.—Encuadernaciones de lujo y sencillas en papel, tela y piel Esmerado trabajo y precios sin competencia.

HOTEL CONTINENTAL, DE MANUEL LOSADA.—Olmos, 28, Coruña.—Situado en el mejor punto de la población.—Habitaciones cómodas—Servicio esmerado.—Hay coche de la casa á todas horas.

ANDRES VILLABRILLE, Médico.—San Nicolás, 28, 2.º.—Horas de consulta: de dos á cuatro de la tarde.

CAFÉ NOROESTE

DE MANUEL RODRIGUEZ
RUANUEVA, 13

Fotografía de París

DE JOSE SELLIER
SAN ANDRES, 9

Se vende una máquina de vapor de siete caballos de fuerza y un motor de dos. Informarán Cordelería 46, fábrica de aserrar maderas.

Sastrería de Daniel Couceiro

REAL, 12—CORUÑA

Elegancia y economía—Esmero en el corte.—Especialidad en los géneros que se recomiendan por su bondad y duración.

Camisas hechas y á la medida desde 5 pesetas en adelante.

Inmenso surtido de corbatas de todos los gustos, clases y precios.

12, REAL, 12

B. ESCUDERO E HIJOS.—Orzán 74 y Socorro, 35.—Talleres y almacenes de Mármoles.—Especialidad en obras de cementerios y decoraciones de edificios.

LÍNEA DE VAPORES DE ARROTEGUI—entre la Coruña y la Isla de Cuba.—Salidas semanales. Consignatario *D. Daniel Alvarez.*—Riego de Agua, 60.

ANDRES SOUTO RAMOS.—Marina, 28. Agente de Aduanas y consignatario de vapores.

Litografía «La Habanera»

de Emilio Campos, Galera, 26.—Trabajos esmerados. Precios económicos.—Pron-titud en los encargos.

MANUELA JASPE.—Estrecha de San Andrés, 7.—Armaduras, flores, plumas, sombreros adornados para señoras y niños. Ultima novedad.

MANUELA SERANTES.—Real, 15.—Para señoras y niños, gran surtido en capotas y sombreros adornados y en cascotes, flores y plumas. Especialidad en velos para los mismos y gorritas de bautizo. Esmero en las reformas. Grandes pensamientos, anchas cintas y coronas

Abonos y productos químicos

DE LAS

Importantes manufacturas de Kuhlmann

SOCIEDAD ANÓNIMA

CAPITAL: 6.000.000 DE FRANCOS

PABLO ESTADINU, depositario y agente general para España y Portugal

BAYONNE (Francia)



Baña y Vázquez, Consignatarios

DE VAPORES PARA TODOS LOS PUERTOS DEL LITORAL

3. Santa Catalina, 3

Línea de vapores asturianos entre Bilbao y Barcelona

AGENTES DEL Lloyd ALEMAN

3. SANTA CATALINA, 3

LA COMPOSTELANA

8—CALLE DE LOS OLMOS—8

Gran fonda á cargo de su propietario

PEDRO DE LA TORRE

Esta casa, situada en el punto más céntrico de la población, ofrece al público cuantas comodidades son de desear tanto en lo que se refiere á la excelente condimentación de las comidas, como en lo que concierne á las habitaciones espaciosas é higiénicas, para familias y personas solas.

Se admiten encargos para banquetes y comidas sencillas, dentro y fuera del establecimiento, servidos con prontitud.

Trato afable y esmerado.—Precios económicos.

Se admiten huéspedes fijos conforme á tarifa convencional.

Un mozo de la casa espera á los viajeros á la llegada de los trenes, coches y vapores.

LA COMPOSTELANA—OLMOS, 8—CORUÑA

Gran Almacén de Música

PIANOS, INSTRUMENTOS Y ACCESORIOS DE TODAS CLASES PARA BANDA MILITAR Y ORQUESTA

CANUTO BERE A Y COMP.ª

REAL, 38—CORUÑA

Música Gallega.—Canto y Piano

Lid. 18 cantares viejos y nuevos de Galicia en tres series cada uno 3 ptas.—*Baldomir.* «Como foy?» Melodía, 2 pesetas.—«Meus amores», Melodía, 2 ptas.—*Berea.* «Un suspiro», Melodía, 1'50 ptas.—*Chané.* «Os teus ollos», Melodía, 1'50 ptas.—«Un adios á Mariquiña», Melodía, 2'50 ptas.—*Lens.* «A Nenita», Melodía, 2 ptas.—«Malenconía», Melodía, 2 pesetas.—*Montes.* «As lixeiras anduriñas», Balada, 1'50 ptas.—«Doce sono», Balada, 2 ptas.—«Negra sombra», Balada, 1'50 ptas.—«Lonxe d'a terra», Balada, 1'50 ptas.—«O pensar d'o labrego», Balada, 1'50 ptas.—**PIANO SOLO.**—*Berea.* «La Alfonsina», Muñeira, 3 ptas.—*Chané.* «A Foliada», (con letra), 5 ptas.—*Cinna.* «Serenata Gallega», 4 ptas.—«Romanza Gallega», 2 ptas.—*Lens.* «Serantellos», Parafra-sis Gallega, 2'50 ptas.—*Montes.* «Maruxiña», Muñeira (con letra), 2'50 ptas.—«Alborada Gallega», 3 ptas.—«Aires Gallegos», Paso doble, 2 ptas.—«Unha noite na eira do trigo», Balada Gallega (con letra), 1'50 ptas.—*Santos.* «Rapsodia Gallega», 4 ptas.—*Vivia.* «Alborada Gallega», 3 pesetas.

Hamburg-Sudamerik Hische

DAMPF-SCHIFFFAHRTS-GESELLSCHAFT



Compañía Hamburguesa Sudamericana de vapores correos

AL RIO DE LA PLATA

El 25 de Julio saldrá de este puerto *directamente* para los de Montevideo y Buenos Aires, sin escala en ningún puerto del Brasil el vapor de 7.000 toneladas:

ARGENTINA

Admite carga y pasajeros. Estos buques tienen magníficas instalaciones para los pasajeros de tercera clase. Se hallan dotados de luz eléctrica. Llevan cocineros y camareros españoles.

Para más informes, dirigirse á los Representantes en la Coruña, *Sres. Hijos de Marchesi Dalman,* calle Real 75.

Repasos de latín

con sujeción á la Gramática del Sr. Barreiro, y de Francés por el método de comparación.

Santo Domingo, núm. 10—2.º